

Ambu® silikonimask

| REF | Kuvaus |
|--------|--|
| 251001 | Vastasyntyneiden maski 15 mm OD-liitin |
| 251002 | Vauvojen maski 15 mm OD-liitin |
| 251003 | Pikkulasten maski 22 mm ID-liitin |
| 251004 | Lasten maski 22 mm ID-liitin |
| 251005 | Aikuisten ja isojen lasten maski 22 mm ID-liitin |
| 251006 | Aikuisten maski 22 mm ID-liitin |

Käyttöohjeet

Ambu-silikonimaskoja käytetään manuaalisissa resuskitaattoreissa, automaattisissa resuskitaattor-eissa ja ventilaattoreissa.

Materiaalit: Silikonikumi

Puhdistus ja sterilointi – VAIN monikäyttöiset tuotteet

Puhdista ja steriloi tuotteet turvallisuuden varmistamiseksi

- Aina potilaiden välillä
- Aina kun tuote on kontaminoitunut
- Joka 24. tunti samalla potilaalla käytettynä

Suorita puhdistus ja sterilointi seuraavien ohjeiden mukaan:

- Tarvittaessa pura tuotteet osiin ohjekirjan osoittamalla tavalla
- Pese osat lämpimällä vedellä, johon on lisäty mietoa pesuainetta. Varmista, että pesuaine soveltuu käytettäväksi tuotteen eri materiaaleille.
- Huuhtele osat hyvin lämpimällä vedellä, jotta kaikki pesuainejäämät poistuvat
- Steriloi kaikki osat jollakin seuraavista menetelmistä:
 - Autoklaavi aina 134 °C asti
 - Etyleenoksidi
 - Yleisesti potilaskontakteissa käytettyjen välineiden desinfiointiin käytetyllä desinfektionesteellä.
- Huuhtele osat huolellisesti vedellä steriloinnin jälkeen.
- Kuivaa kaikki osat huolellisesti steriloinnin jälkeen
- Tutki kaikki osat kulumilta ja halkeamilta sekä vaihda ne tarpeen mukaan. Pakkaa asianmukaisesti suojaamaan lialta ja kontaminaatiolta.

Ambu® silikonansiktsmaske

| REF | Artikkel |
|--------|---|
| 251001 | Ansiktsmaske for nyfødte, med 15 mm OD-kopling |
| 251002 | Ansiktsmaske for spedbarn, med 15 mm OD-kopling |
| 251003 | Ansiktsmaske for små barn, med 22 mm ID-kopling |
| 251004 | Ansiktsmaske for barn, med 22 mm ID-kopling |
| 251005 | Ansiktsmaske for voksne og store barn, med 22 mm ID-kopling |
| 251006 | Ansiktsmaske for voksne, med 22 mm ID-kopling |

Bruksveiledning

Ambu® silikonansiktsmasker er beregnet til bruk sammen med manuelle gjenopplivningsapparater, automatiske gjenopplivningsapparater og ventileringsapparater.

Materialer: Silikongummi

Rengjøring og sterilisering – KUN gjenbrukbare enheter

For å ivareta alle former for sikkerhet, rengjøres og steriliseres de

- etter hver pasient
- hvis produktet blir kontaminert
- etter 24 timer ved bruk på samme pasient

Rengjøring og sterilisering utføres på følgende måte:

- Ta produktene fra hverandre som beskrevet i bruksanvisningen, om nødvendig.
- Vask komponentene grundig i varmt vann som inneholder et mildt rengjøringsmiddel. Se til at rengjøringsmiddelet er forenlig med komponentmaterialene.
- Skyll komponentene grundig i varmt vann, slik at alle spor av rengjøringsmiddel eller væske fjernes.
- Steriliser komponentene etter en av følgende metoder:
 - Autoklaving ved inntil 134 °C eller 273 °F
 - Etylenoksid
 - De vanligste desinfiseringsmidlene som brukes til utstyr som kommer i kontakt med pasienten. Skyll grundig med vann etter steriliseringen.
- Tørk alle komponentene grundig etter steriliseringen.
- Se etter slitasje eller skade på alle komponentene og bytt dem ut etter behov. Pakk dem så på hensiktsmessig måte for å beskytte innretningen mot smuss og kontaminering.

Authorized EEC Representative:

Ambu A/S
Baltorpbakken 13
P.O. Box 232
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 72 25 20 00
Fax: +45 72 25 20 50
E-mail: ambu@ambu.com
Internet: www.ambu.com

Ambu® are registered trademarks of Ambu A/S

Ambu A/S is certified according to ISO 9001, EN 46001 and ISO 13485.

04/2003 - Version 1.1.1 • Printed in Taiwan by GaleMed Corp.

Manufacturer: GaleMed Corp. Wu-Jia, I-Lan, Taiwan

Suomi

Μάσκα Προσώπου Ambu® Σιλικόνης

| REF | Περιγραφή |
|--------|---|
| 251001 | Μάσκα προσώπου για νεογνά πλάτους 15 mm με σύνδεση OD |
| 251002 | Μάσκα προσώπου για βρέφη πλάτους 15 mm με σύνδεση OD |
| 251003 | Μάσκα προσώπου για μικρά παιδιά πλάτους 22 mm με σύνδεση ID |
| 251004 | Μάσκα προσώπου για παιδιά πλάτους 22 mm με σύνδεση ID |
| 251005 | Μάσκα προσώπου για ενήλικες και μεγάλα παιδιά πλάτους 22 mm με σύνδεση ID |
| 251006 | Μάσκα προσώπου για ενήλικες πλάτους 22 mm με σύνδεση ID |

Οδηγίες Χρήσης

Οι Μάσκες Προσώπου Ambu από Σιλικόνη χρησιμοποιούνται με χειροκίνητες συσκευές αναζωογόνησης, αυτόματες και αναπνευστικές συσκευές.

Υλικά : Λάστιχο σιλικόνης

Καθαρισμός και Αποστείρωση – MONO για επαναχρησιμοποιούμενο προϊόν

Για την ασφαλή χρήση όλων των τύπων του προϊόντος, καθαρίστε και αποστειρώστε το α. κατά την χρήση από έναν ασθενή σε άλλον. β. οποτεδήποτε το προϊόν παρουσιάσει μόλυνση. γ. κάθε 24 ώρες κατά την εφαρμογή στον ίδιο ασθενή.

Πραγματοποιήστε τον καθαρισμό και την αποστείρωση ως ακολούθως:

- Αν χρειαστεί, αποσυναρμολογήστε το προϊόν όπως φαίνεται από το εγχειρίδιο των οδηγιών.
- Πλύνετε τα εξαρτήματα επιμελώς με χλιαρό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Βεβαιωθείτε ότι το απορρυπαντικό είναι συμβατό με τα υλικά από τα οποία αποτελούνται τα εξαρτήματα.
- Ξεπλύνετε καλά τα εξαρτήματα με χλιαρό νερό, ώστε να φύγει κάθε ίχνος απορρυπαντικού ή υγρού.
- Αποστειρώστε τα εξαρτήματα εφαρμόζοντας μια από τις ακόλουθες μεθόδους:
 - Σε αυτόκλειστο μέχρι 134 °C ή 273 °F.
 - Με οξείδιο του αιθυλενίου.
 - Με κοινά απολυμαντικά διαλύματα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο ασθενής. Ξεπλύνετε καλά με νερό, αφού πρώτα έχετε αποστειρώσει.
- Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα καλά μετά από την αποστείρωση.
- Ελέγξτε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα για να διαπιστώσετε αν υπάρχει φθορά ή σχίσμο ή βλάβη και αντικαταστήστε τα, αν αυτό είναι αναγκαίο. Ύστερα συσκευάστε την συσκευή καταλλήλως, ώστε να προστατεύεται από τις ακαθαρσίες και την μόλυνση.



| REF | Description |
|---------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> 251001 | Infant/Neonate face mask w/15 mm OD connector |
| <input type="checkbox"/> 251002 | Infant face mask w/15 mm OD connector |
| <input type="checkbox"/> 251003 | Child face mask w/22 mm ID connector |
| <input type="checkbox"/> 251004 | Large child face mask w/22 mm ID connector |
| <input type="checkbox"/> 251005 | Small adult face mask w/22 mm ID connector |
| <input type="checkbox"/> 251006 | Large adult face mask w/22 mm ID connector |

Lot Number:

Directions For Use

Ambu® Silicone Face Masks are for use with manual resuscitators, automatic resuscitators and ventilators.



| Materials: | LOT |
|-----------------|----------------------|
| Silicone Rubber | <input type="text"/> |

Lot Number:

Material:

| Cleaning and Sterilization - Reusable Item ONLY |
|---|
| To ensure safety of all kinds, please clean and sterilise |
| a. Between patients, |
| b. Whenever the product becomes contaminated, |
| c. Every 24 hours of use with the same patient. |

Carry out cleaning and sterilization as follows:

- Disassembly the product according to the instructions in the manual, if necessary.
- Wash the components thoroughly in warm water containing a mild detergent. Ensure that the detergent is compatible with the component materials.
- Rinse the components thoroughly in warm water to remove all traces of detergent or fluid.
- Sterilise the components using one of the following methods:
 - Autoclave up to 134 °C or 273 °F.
 - Ethylene Oxide.
 - Most common disinfecting solutions that are used for equipment coming into contact with the patient. Rinse thoroughly with water after sterilization.
- Dry all components thoroughly after sterilization.
- Inspect all components for wear and tear or damage, and replace them as necessary. Then package appropriately to protect the device from soil and contamination.